

## ADVERTENCIAS

- Antes de cualquier intervención en el aparato, debe haber leído el presente manual de instalación y de uso y el documento «Garantía» suministrado con el aparato. De lo contrario, podrían producirse daños materiales o lesiones corporales graves (incluso la muerte), así como la anulación de la garantía.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización previa de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

ES

### ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.  
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscina y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si conocen las normas de uso del aparato. Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido las normas de uso del aparato y conozcan los riesgos asociados. La limpieza y el mantenimiento del aparato reservados al usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado.
- Vea en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, la eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.
- No pulverice insecticida ni ningún otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría deteriorar la carrocería y provocar un incendio.
- No toque el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

## **ADVERTENCIAS SOBRE APARATOS ELÉCTRICOS**

- La alimentación eléctrica del aparato se debe proteger mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) de 30 mA, de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación.
- No utilice alargaderas para conectar el aparato a la red eléctrica; conéctelo directamente a un enchufe mural adaptado.
- Antes de cualquier operación, compruebe que:
  - La tensión indicada en la placa descriptiva del aparato corresponde con la de la red.
  - La fuente de alimentación es compatible con las necesidades eléctricas del aparato y está bien conectada a tierra.
- En caso de que el aparato funcione mal o libere un mal olor, párelo inmediatamente, desenchúfelo y contacte con un profesional.
- Antes de realizar cualquier intervención de limpieza o de mantenimiento en el aparato, compruebe que está sin tensión y desconectado de la alimentación eléctrica y que cualquier otro equipo o accesorio conectado al aparato también esté desconectado del circuito de alimentación.
- No desconecte y vuelva a conectar el aparato en funcionamiento.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación.
- No realice ninguna intervención de limpieza o de mantenimiento del aparato con las manos mojadas o si el aparato está húmedo.
- Antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación, verifique que el bloque de terminales o la toma de corriente a la que se conectará la unidad estén en buenas condiciones y no estén dañados ni oxidados.
- En caso de tormenta, desconecte el aparato de la red para evitar que sea dañado por un rayo.

## **ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de piscina»**

- Para evitar cualquier riesgo de daño material o heridas, no haga funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, está prohibido bañarse con el robot en la piscina.
- ¡No utilice el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina!
- No deje los robots sin vigilancia durante mucho rato.

## **ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO**

- Antes de colocar el robot limpiafondos, inspeccione atentamente el revestimiento de la piscina. Si observa grietas en el liner, si detecta grava, pliegues, raíces o signos de corrosión, no instale el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente: los motivos pueden deteriorarse, difuminarse o hasta desaparecer al entrar en contacto con cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o robots limpiafondos. Los motivos borrados o el desgaste del liner no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.

## **ADVERTENCIA ACERCA DEL USO DE UN ROBOT EN UNA PISCINA DE ACERO INOXIDABLE**

- La superficie de estas piscinas puede resultar dañada por el roce natural de los residuos contra el revestimiento, causado, por ejemplo, por las ruedas, las orugas o los cepillos de los robots, incluidos los robots limpiafondos eléctricos. El desgaste o las rayas de las piscinas de acero inoxidable no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.

# ÍNDICE



## 1. Información antes de la utilización

4

1.1 | Descripción

4

1.2 | Características técnicas y localización

5

1.3 | Principio de funcionamiento

5

1.4 | Preparación de la piscina

6



## 2. Uso general

7

2.1 | Inmersión del robot

7

2.2 | Fijación sobre el zócalo

8

2.3 | Conexión de la alimentación eléctrica

8

2.4 | Lanzar un ciclo de limpieza

9

2.5 | Sacar el robot del agua

9

2.6 | Buenas prácticas después de cada limpieza

10



## 3. Mantenimiento

11

3.1 | Limpieza del robot

11

3.2 | Limpieza del filtro

11

3.3 | Limpieza de la hélice

12

3.4 | Cambio de los cepillos

13



## 4. Resolución de averías

14

4.1 | Funcionamiento del aparato

14

4.2 | Alertas de usuario

15

ES



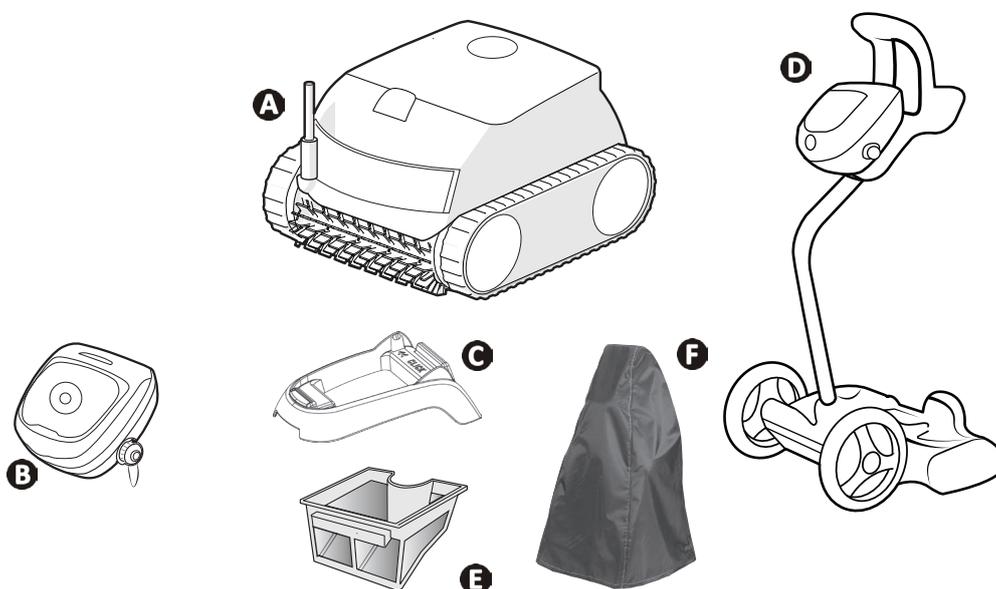
### Consejo para contactar más fácilmente con el distribuidor

Apunte las señas de contacto del distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual para facilitárselas al distribuidor cuando se las solicite.



# 1. Información antes de la utilización

## 1.1 | Descripción



<b>A</b>	Robot + cable flotante	✓
<b>B</b>	Caja de mandos	✓
<b>C</b>	Base	✓
<b>D</b>	Carro en kit	+
<b>E</b>	Filtración simple (100 µ)	✓
<b>F</b>	Funda de protección	+

✓: suministrado

+: opcional

## 1.2 I Características técnicas y localización

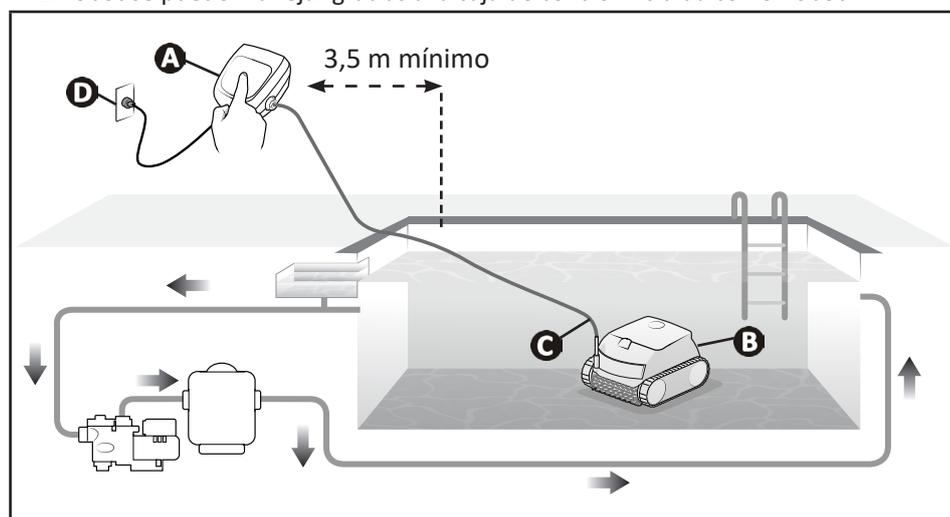
### 1.2.1 Características técnicas

Tensión de alimentación de la caja de control	220 - 240 VAC /50/60Hz, Clase II*	
Tensión de alimentación del robot	30 VDC	
Potencia absorbida máxima	150 W	
Longitud de cable	14 m	
Capacidad del filtro	3 L	
Dimensiones del robot (L x P x a)	41 x 42 x 28 cm	
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	56 x 56 x 38 cm	
Peso robot (sin cable)	7,5 kg	
Peso embalado	14 kg	
Ancho de aspiración	230 mm	
Profundidad máxima de funcionamiento	4 m	
Índice de protección	Alimentación	IPX5
	Robot	IPX8

\* Clase II: aparato con doble aislamiento o aislamiento reforzado que no requiere puesta a tierra.

## 1.3 I Principio de funcionamiento

- El robot es independiente del sistema de filtración y puede funcionar de manera autónoma simplemente conectándolo a la red.
- Se desplaza de manera óptima para limpiar las zonas de la piscina para las que se ha diseñado (fondo, paredes, línea de agua). Los residuos son aspirados y almacenados en el filtro del robot.
- El robot se puede manejar gracias a la caja de control incluida con el robot.



- A**: caja de control
- B**: robot
- C**: cable flotante
- D**: toma de corriente

## ➤ 1.4 I Preparación de la piscina



- Este producto está destinado a una utilización en piscinas instaladas de manera permanente. No utilice el robot en piscinas desmontables. Una piscina permanente está construida en el suelo o sobre el suelo y no puede desmontarse fácilmente y guardarse.

- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente:

Temperatura del agua	Entre 10°C y 35°C
pH	Entre 6.8 y 7.6
Cloro libre	< 3 mg/L

- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, retire los residuos grandes con la ayuda de una red para optimizar el funcionamiento del aparato.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al robot.

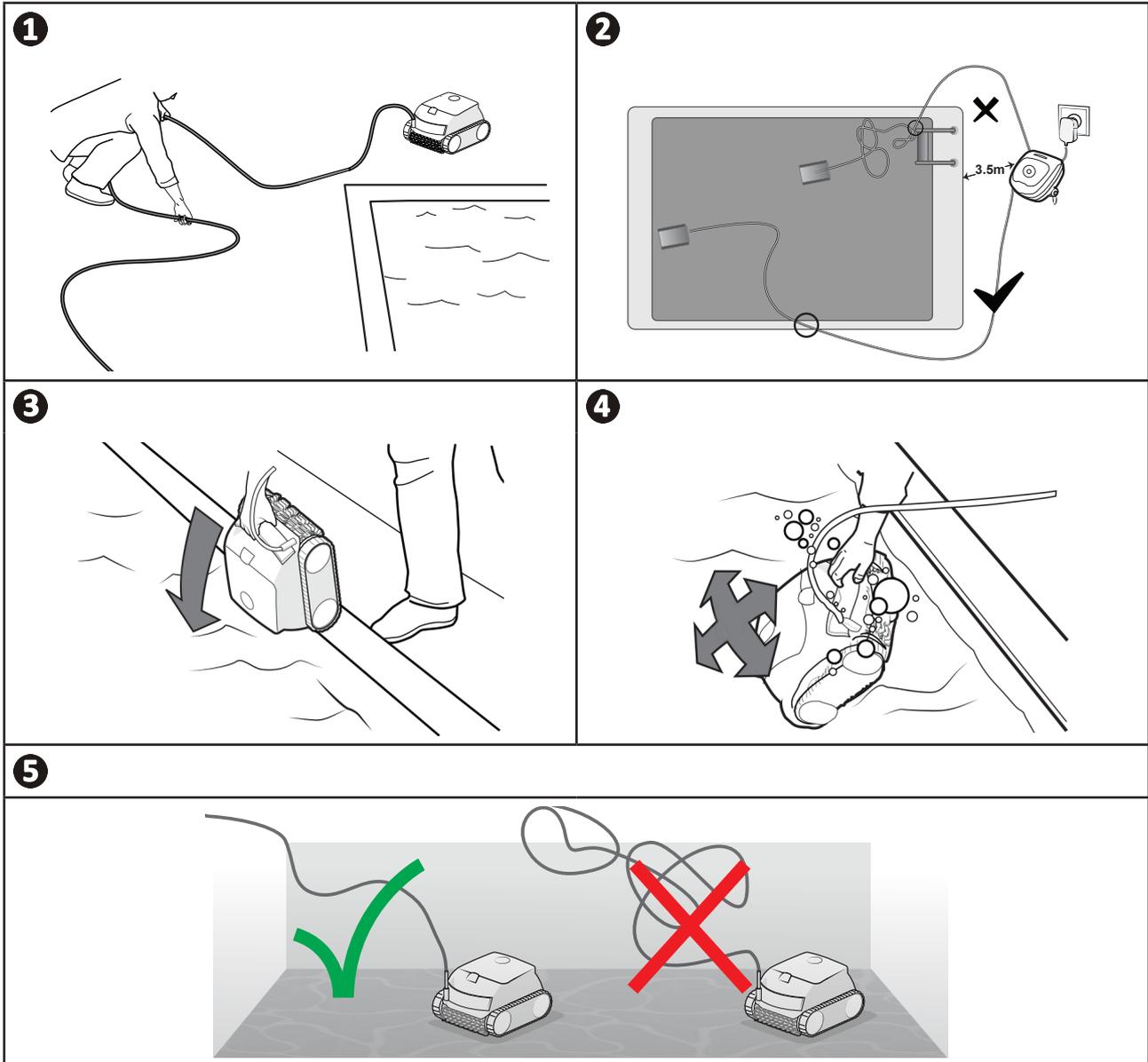


## 2. Uso general

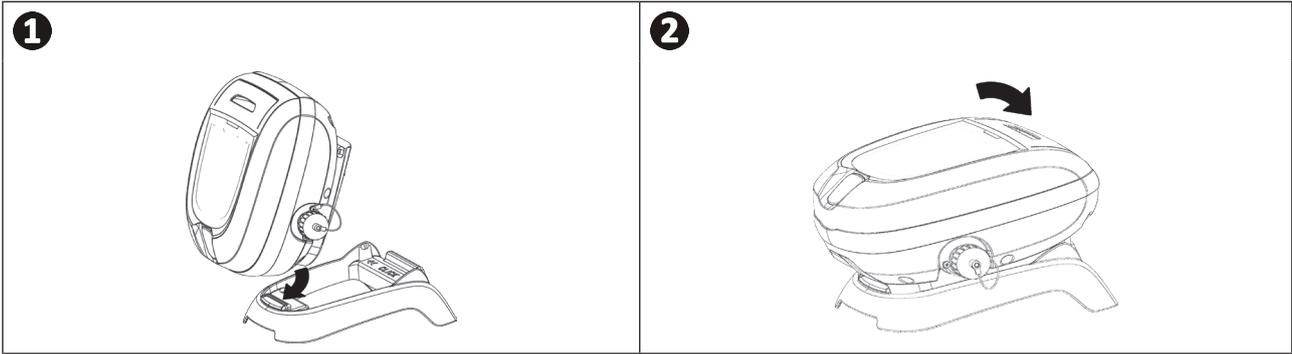
### 2.1 | Inmersión del robot

- 1 Extienda toda la longitud de cable junto a la piscina para evitar el enredo del cable durante la inmersión.
- 2 Párese en el centro de la longitud de la piscina para la inmersión del robot. El movimiento del robot se optimizará y se reducirá la probabilidad de enredo del cable.
- 3 Sumerja el robot en el agua verticalmente.
- 4 Muévelo ligeramente en todas las direcciones para eliminar el aire contenido en el robot.
- 5 Desenrolle suficientemente el cable en el agua para que el robot pueda moverse por toda la piscina. El resto del cable queda extendido por el borde de la piscina.

ES



## ➤ 2.2 | Fijación sobre el zócalo



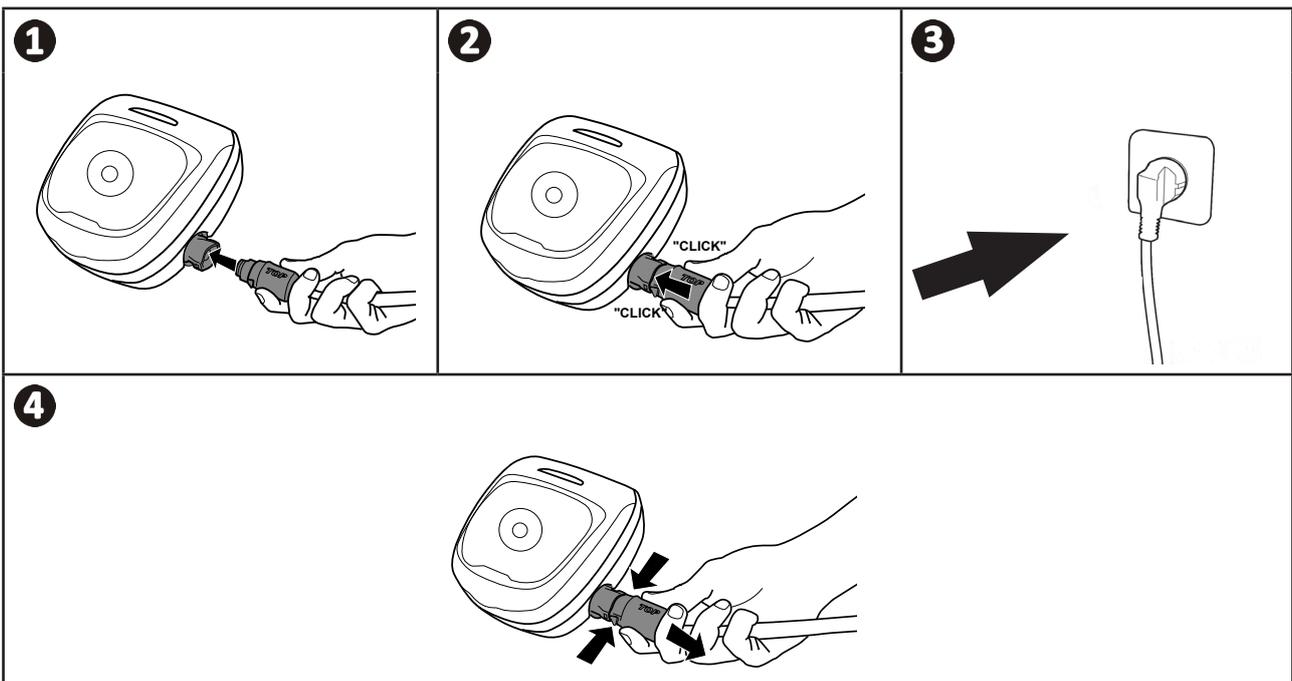
## ➤ 2.3 | Conexión de la alimentación eléctrica

Para evitar el riesgo de electrocución, incendios o lesiones graves, siga estas instrucciones:



- La utilización de una extensión eléctrica está prohibida para la conexión a la caja de control.
- Controle que la toma de corriente sea accesible fácilmente en todo momento y que esté al abrigo de la lluvia o de salpicaduras.
- La caja de control es estanca a las salpicaduras, pero no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. No debe instalarse en un lugar inundable; debe estar al menos a 3,5 metros del borde de la piscina y hay que evitar la exposición directa al sol.
- Coloque la caja de control cerca de la toma de corriente.

- ➊ Conecte el cable flotante a la caja de control.
- ➋ Introduzca el conector hasta oír 2 «clic». Compruebe que el conector esté bien introducido. En caso contrario, repita la operación.
- ➌ Conecte el cable de alimentación. Conecte obligatoriamente la caja de control a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo (**en caso de duda, contacte con un técnico cualificado**).
- ➍ Para desconectar el cable flotante de la caja de control, apriete los 2 clips en el extremo del conector y tire de ellos al mismo tiempo.



## 2.4 | Lanzar un ciclo de limpieza



- No utilice el aparato si la persiana está cerrada.

- La caja de control se pone en espera al cabo de 10 minutos. Basta con pulsar una tecla para salir del modo de espera. La puesta en espera no para el funcionamiento del aparato si está en curso de limpieza.

- Pulse

El aparato adaptará su estrategia de desplazamiento seleccionado para optimizar la tasa de cobertura.



### **Consejo para mejorar el rendimiento de limpieza**

Al comienzo de la temporada de baño, lance varios ciclos de limpieza en modo fondo solo (tras haber retirado los residuos grandes con una red).

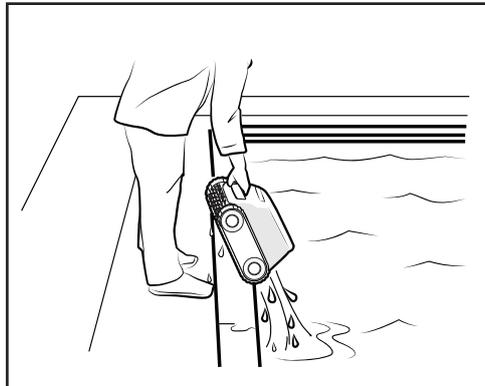
Una utilización regular del robot limpiafondos (nunca más de 3 ciclos por semana) le permitirá aprovechar de una piscina siempre limpia y el filtro estará menos colmatado.

## 2.5 | Sacar el robot del agua



- Para no dañar el equipo, saque el robot de la piscina agarrándolo solo por el asa.

- Espere a que finalice el ciclo o apague el aparato pulsando
- Para llevar el robot al borde de la piscina, tire del cable flotante.
- Cuando el robot esté al alcance de la mano, agárrelo por el asa y sáquelo suavemente de la piscina para evacuar el agua contenida.



## ➤ 2.6 I Buenas prácticas después de cada limpieza

### 2.6.1 Limpiar el filtro nada más sacar el robot del agua



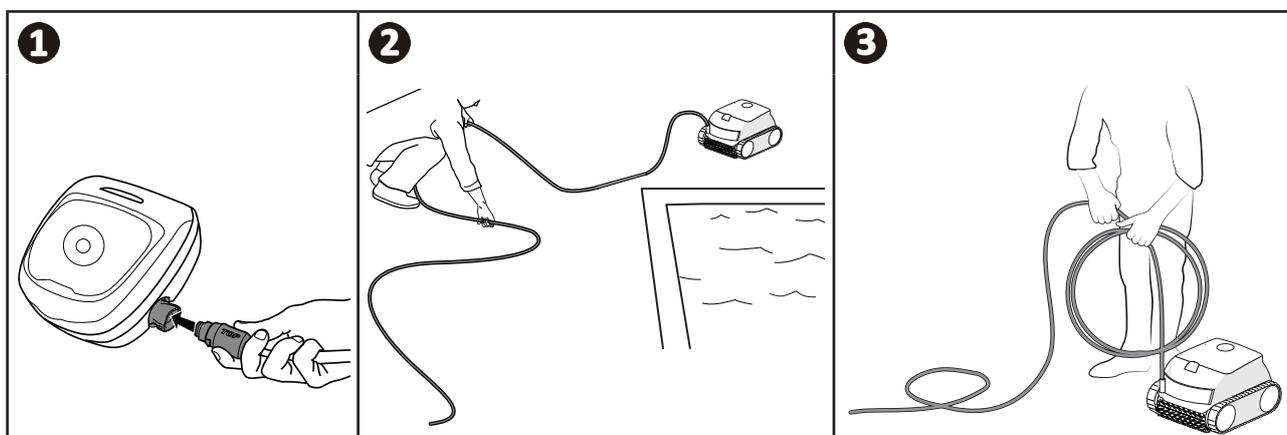
- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia inmediatamente después de sacar del agua después de cada ciclo de limpieza, sin esperar a que se sequen los residuos.

- Tras cada ciclo de limpieza, siga los pasos de limpieza del filtro, ver "3.2 I Limpieza del filtro".

### 2.6.2 Estirar el cable para reducir enredos

El comportamiento del aparato se puede ver muy afectado si se enreda el cable. Un cable bien desenredado garantiza una mejor cobertura de la piscina.

- ➊ Desconecte el cable de la caja de control.
- ➋ Desenrede el cable y estírelo en el suelo para que recupere su forma original.
- ➌ Enrolle el cable empezando por el extremo más cercano al limpiafondos.



### 2.6.3 Almacenamiento del robot y del cable



- Aclare el limpiador con agua limpia.
- Guarde todos los elementos al abrigo del sol, de la humedad y de la intemperie.
- Coloque y apriete el tapón de protección si desconecta el cable flotante de la caja de control.

- Enrolle el cable con cuidado. El almacenamiento del cable debe efectuarse con cuidado. Una vez enrollado, el cable se puede colocar, por ejemplo, en un soporte mural.
- Luego, guarde todos los componentes al abrigo del sol y de las salpicaduras de agua. Hay una funda de protección opcional.



## 3. Mantenimiento



Para que el robot tenga una vida útil lo más larga posible, inspeccione y limpie todas las piezas mencionadas en este capítulo al menos una vez al mes.

Para evitar heridas graves:

- Desconecte eléctricamente el robot.

ES

### 3.1 | Limpieza del robot

- Limpie regularmente el aparato con agua limpia o jabonosa. **No utilice disolvente.**
- Aclare abundantemente el aparato con agua limpia.
- No deje secar el aparato a plena luz del sol al borde de la piscina.



**Consejo para preservar la integridad del aparato y garantizar su nivel óptimo de rendimiento:**

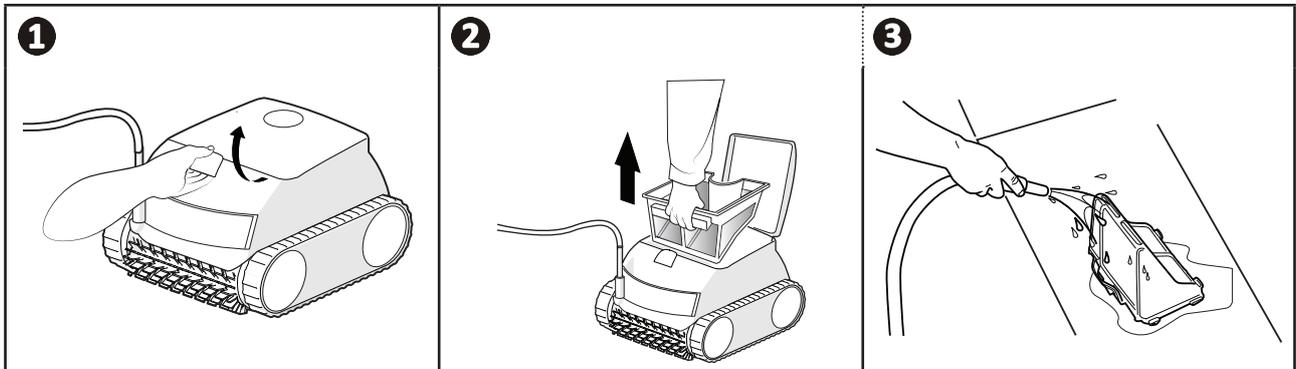
- Conviene cambiar el filtro y los cepillos cada 2 años
- Conviene fijarse en el indicador de desgaste de las orugas y reemplazarlas en cuanto se alcance el nivel de desgaste permitido.

### 3.2 | Limpieza del filtro



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia después de cada ciclo de limpieza.

- En caso de obstrucción del filtro, límpielo con una solución ácida (vinagre blanco, por ejemplo). Se recomienda limpiarlo así al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa durante varios meses (invernaje).



### ➤ 3.3 I Limpieza de la hélice

Para evitar heridas graves:



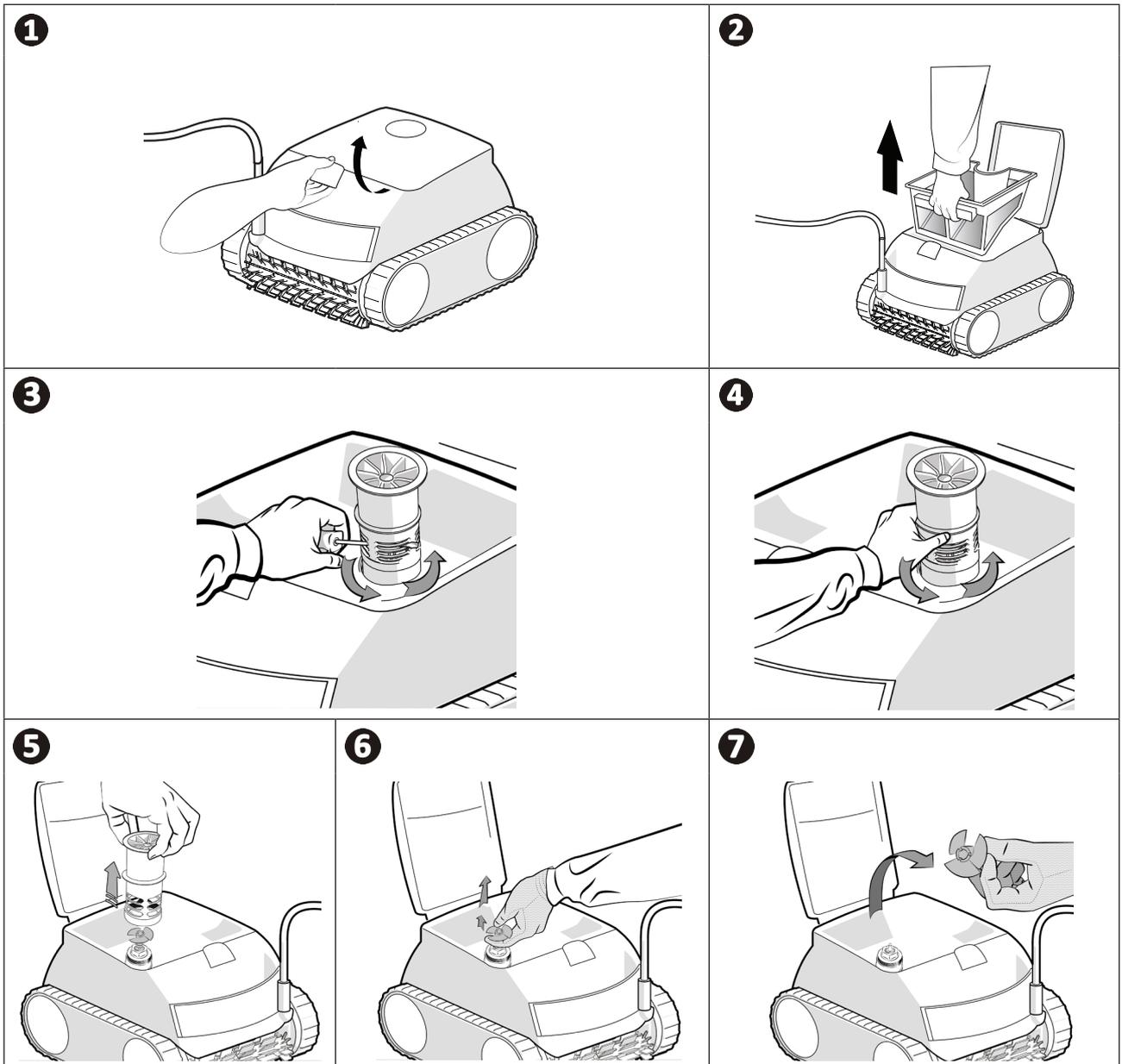
- Desconecte eléctricamente el robot.
- Póngase siempre guantes de protección antes de manipular la hélice

- ➊ Abra la trampilla de acceso al filtro levantando el cerrojo.
- ➋ Retire el filtro.
- ➌ Introduzca un destornillador en los agujeros previstos (dos agujeros frente a frente) y presione hacia la derecha para aflojar la guía de flujo en sentido antihorario (en el primer desmontaje, la guía de flujo se aprieta fuerte).
- ➍ Una vez aflojada, desenrosquela con la mano.
- ➎ Levante la guía de flujo para sacarla.
- ➏ & ➐ Póngase los guantes y tire de la hélice sujetándola con fuerza para sacarla.

Retire los residuos (hojas, piedras...) que podrían bloquear la hélice.



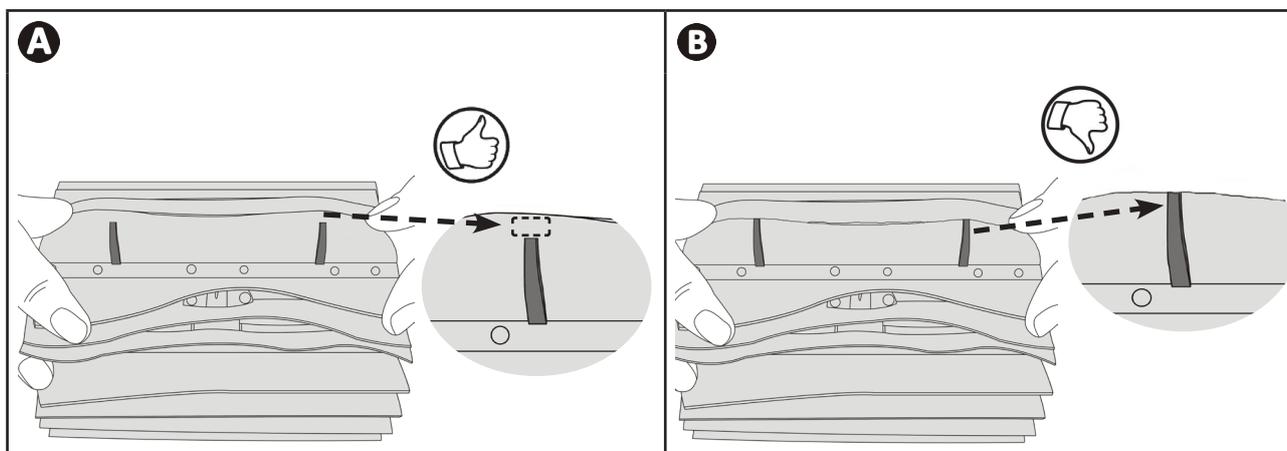
- Tras la limpieza, use guantes y vuelva a colocar la hélice apretándola en su lugar. Vuelva a colocar la guía de flujo apretándola con la mano. Vuelva a poner el filtro en su lugar.



### ➤ 3.4 I Cambio de los cepillos

#### ¿Los cepillos están desgastados?

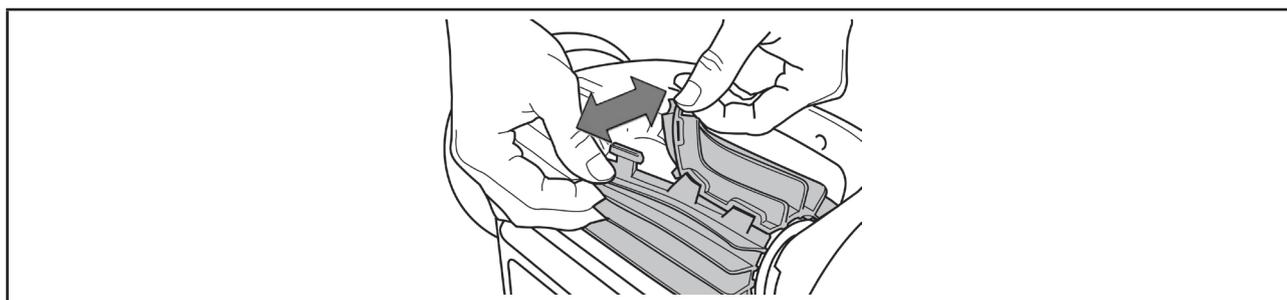
- Reemplace los cepillos si los indicadores de desgaste muestran el estado **B**:



ES

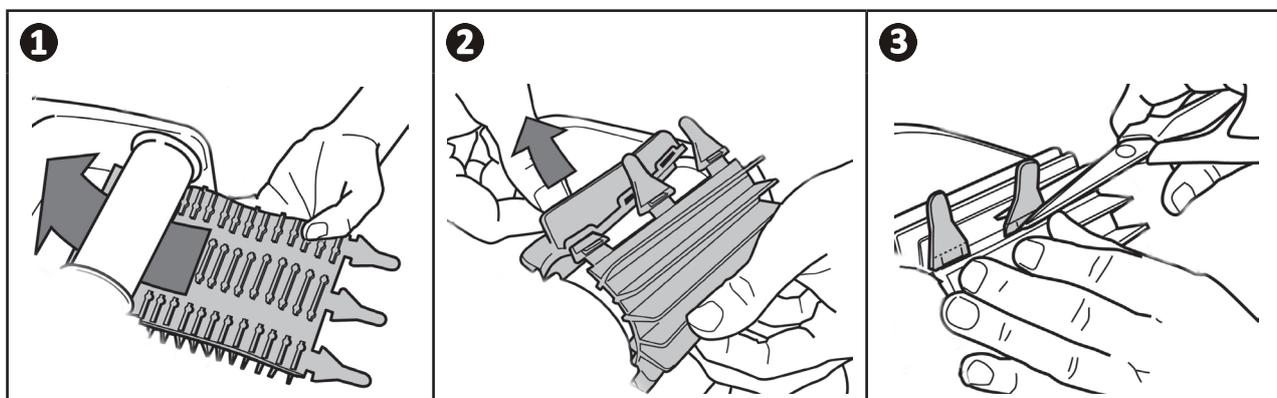
#### Quitar los cepillos desgastados

- Saque las lengüetas de los agujeros donde están fijadas y luego retire los cepillos.



#### Colocar los nuevos cepillos

- ➊ Introduzca el borde sin lengüeta bajo el soporte del cepillo.
- ➋ Enrolle el cepillo alrededor de su soporte, deslice las lengüetas en los agujeros de fijación y tire del extremo de cada lengüeta para pasarla a través de la ranura.
- ➌ Corte las lengüetas con unas de tijeras para que estén a la altura de las otras láminas.





## 4. Resolución de averías



- Antes de contactar con el distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.
- Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.
-  : acciones reservadas a un técnico cualificado.

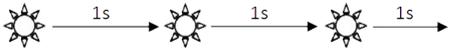
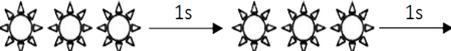
### 4.1 | Funcionamiento del aparato

Una parte de la piscina no está bien limpiada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retome las etapas de inmersión (ver apartado "2.1   Inmersión del robot") cambiando el lugar de inmersión en la piscina hasta encontrar el mejor.</li> <li>• La colocación del cable puede limitar los movimientos del robot: asegúrese de que haya suficiente cable en la piscina y de que el resto del cable esté bien extendido a lo largo del borde de la piscina.</li> <li>• El filtro está lleno u obstruido: límpielo.</li> </ul>
El aparato no se asienta bien en el fondo de la piscina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Queda aire en el casco del aparato. Reanude las etapas de inmersión (ver apartado "2.1   Inmersión del robot").</li> <li>• El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver "3.2   Limpieza del filtro").</li> <li>• Si el filtro sigue obstruido después de esta limpieza: reemplácelo.</li> <li>• La hélice está deteriorada: .</li> </ul>
El aparato no sube por las paredes o ya no sube por las paredes de la piscina como lo hacía originalmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que está seleccionado el modo Suelo/Paredes/Línea de agua.</li> <li>• En el modo Fondo/Paredes/Línea de agua, el limpiador no sube sistemáticamente por las paredes. La frecuencia varía durante el ciclo. El limpiador no sube necesariamente por las paredes al principio del ciclo. Para asegurarse de que no sube por las paredes, hay que observar su comportamiento durante unos 20 minutos.</li> <li>• El filtro está lleno u obstruido: límpielo con agua dulce. Si el filtro está obstruido, límpielo con una solución ácida (vinagre de alcohol, por ejemplo). Cambie el filtro en caso necesario.</li> <li>• Las orugas están sueltas: contacte con su distribuidor para cambiarlas .</li> <li>• Limpie la válvula de retención sin desmontarla.</li> <li>• Hay residuos/objetos que impiden el funcionamiento de la válvula bypass: contacte con su distribuidor para limpiarla .</li> <li>• Aunque el agua parezca clara, hay algas microscópicas en la piscina. No se ven a simple vista, hacen que las paredes resbalen e impiden que el que el aparato suba por ellas. Realice una cloración de choque y reduzca ligeramente el pH. <b>No deje el aparato en el agua durante el tratamiento de choque.</b></li> </ul>
Durante el arranque, el aparato no realiza ningún movimiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que la toma de corriente donde está conectada la caja de control está alimentada.</li> <li>• Compruebe que se ha iniciado un ciclo de limpieza y que los pilotos están encendidos.</li> </ul>
El cable se enreda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenrolle al máximo el cable en la piscina y extienda el resto del cable por el borde de la piscina.</li> </ul>
La caja de control no responde a ninguna pulsación de las teclas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.</li> </ul>

Si el problema persiste, contacte con el distribuidor 

## 4.2 I Alertas de usuario

El piloto de estado de la caja de control parpadea para indicar una alerta al usuario. Siga las soluciones de resolución de avería sugeridas a continuación.

LED Arranque 	Soluciones
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe el robot y vuélvalo a enchufar.</li> <li>• Verifique que el robot esté bien conectado a la caja de control.</li> <li>• Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable.</li> <li>• Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que los residuos o el cable no impidan a los cepillos o las orugas girar libremente.</li> <li>• Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable.</li> <li>• Gire cada rueda un cuarto de vuelta en el mismo sentido hasta que tenga una rotación suave.</li> <li>• Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el robot.</li> <li>• Limpie minuciosamente el filtro.</li> <li>• Vuelva a sumergirlo en el agua sacudiéndolo para sacar las burbujas de aire.</li> <li>• Relance el ciclo.</li> <li>• Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya residuos que bloqueen la hélice.</li> <li>• Limpie minuciosamente el filtro.</li> <li>• Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.</li> </ul>

**Si el problema persiste, contacte con el distribuidor** 

### Borrar un código de error

- Después de seguir las soluciones propuestas, pulse cualquier botón para borrar el código de error.



### Reciclaje

Este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar a la basura el aparato. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

Su distribuidor  
*Your retailer*

Modelo aparato  
*Appliance model*

Número de serie  
*Serial number*


Para más información, registro del producto y atención al cliente:  
*For more information, product registration and customer support:*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**

